

KENWOOD

KDC-4051UG
KDC-4051UR
KDC-4051URY
KDC-415UA
KDC-415UR
KDC-4251URY
KDC-4451UQ
KDC-4551UB
KDC-455UW
KDC-4651URY

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD
MODE D'EMPLOI

CD RECEIVER

GBRUIKSAANWIJZING

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Kenwood Corporation

SI DICHIARA CHE:

I lettori CD con Sintonizzatore AM/FM per auto Kenwood, modelli KDC-4051UG/ KDC-4051UR/ KDC-415UA/ KDC-415UR/ KDC-4551UB/ KDC-455UW rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548. Fatto ad Uithoorn il 07 luglio 2010
Kenwood Electronics Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, The Netherlands

- "Made for iPod," and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.



This symbol mark indicates that Kenwood manufactured this product so as to decrease harmful influence on the environment.



TABLE DES MATIERES

| | |
|---|-----------|
| Sécurité | 2 |
| Préparation | 4 |
| Comment attacher/détacher la façade | |
| Comment réinitialiser votre appareil | |
| Réglages initiaux avant d'utiliser l'appareil | |
| Fonctionnement basique | 5 |
| Pour commencer | 7 |
| Annulation des démonstrations des affichages | |
| Réglage du mode de démonstration | |
| Réglage de l'horloge | |
| Écoute de la radio | 8 |
| Réglages du mode [SETTINGS] | |
| Écoute d'un autre appareil extérieur | 9 |
| Écoute d'un disque/ périphérique USB/ iPod | 10 |
| Démarez la lecture d'un disque | |
| Fonctions du KDC-4651URY avec la télécommande (RC-405) | |
| Recherche directe d'un morceau | |
| Connexion d'un périphérique USB | |
| Connexion d'un iPod (KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY uniquement) | |
| Sélection de la lecture répétée | |
| Sélection de la lecture aléatoire | |
| Sélection de la lecture par balayage | |
| Sélection d'un dossier/plage/fichier | |
| Fonctions du modèle KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC- 4651URY associées à iPod | |
| Recherche alphabétique et liste de lecture personnalisée pour iPod | |
| Mode de contrôle manuel de l'iPod | |
| Réglages du mode [SETTINGS] | |
| Réglages des fonctions | 13 |
| Utilisation de la télécommande (RC-405) | 15 |
| Fourni sur le KDC-4651URY | |
| Guide de dépannage | 16 |
| Installation/raccordement | 17 |
| Procédure de base | |
| Avertissement | |
| Précautions | |
| Connexions | |
| Installation de l'appareil | |
| Retrait de l'appareil | |
| Caractéristiques techniques | 21 |

Sécurité

AVERTISSEMENT

Arrêtez la voiture avant de manipuler l'appareil.

Important...

- Pour éviter les courts-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- **Attention:** Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture. Conduire avec le volume trop haut peut être la cause d'un accident.
- **Condensation:** Quand une voiture est climatisée, de la condensation peut se produire sur la lentille du laser. Cela peut être la cause d'une erreur de lecture du disque. Dans ce cas, retirez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.
- Cet appareil ne peut lire que les CD comportant: 
- Les illustrations dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer plus clairement comment les commandes sont utilisées. Par conséquent, ce qui apparaît sur les illustrations peut différer de ce qui apparaît réellement sur l'appareil.
- Pour pouvoir connecter un périphérique USB, il est nécessaire de disposer d'un câble de connexion USB CA-U1EX (accessoire en option).
- Vous pouvez connecter un iPod/iPhone Apple au KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY. Tout au long de ce mode d'emploi, le mot "iPod" désigne un iPod ou iPhone connecté à cet appareil avec un câble de connexion, KCA-iP101 (accessoire en option).
- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Lorsque vous achetez des appareils extérieurs, vérifiez auprès de votre revendeur Kenwood que ces accessoires fonctionnent avec votre modèle dans votre région.
- Des informations détaillées et des remarques à propos des fichiers audio pouvant être lus se trouvent dans le manuel en ligne disponible sur le site suivant: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/



Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Fabricant:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo,
192-8525 Japon

Représentants dans l'UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
Pays-Bas

Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un Etat membre de l'UE.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.



Pb

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Marquage des produits utilisant un laser



L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

Mise en sourdine lors de la réception d'un appel téléphonique

Pour utiliser cette fonction, connectez le fil MUTE à votre téléphone en utilisant un accessoire téléphonique en vente dans le commerce. (page 18, 19)

Quand un appel arrive, "CALL" apparaît.

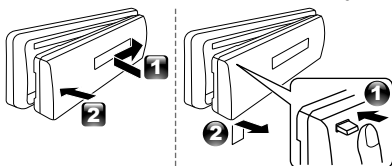
- Le système audio est mis en pause.
- Pour continuer d'écouter le système audio pendant un appel, appuyez sur **⏻ SRC**. "CALL" disparaît et le son du système audio est rétabli.

Quand l'appel est terminé, "CALL" disparaît.

- Le son du système audio est rétabli.

Préparation

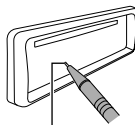
Comment attacher/détacher la façade



- N'exposez pas la façade à la lumière directe du soleil, à trop de chaleur ou d'humidité. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- Conserver la façade dans son étui lorsqu'elle est détachée.
- La façade est une pièce de précision de l'équipement et elle peut être endommagée en cas de chocs ou de secousses.
- Afin d'éviter d'endommager les contacts de l'appareil et de la façade, ne les touchez pas avec les doigts.

Comment réinitialiser votre appareil

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, appuyez sur la touche de réinitialisation.



L'appareil retourne aux réglages d'usine une fois la touche de réinitialisation enfoncée.

Bouton de réinitialisation

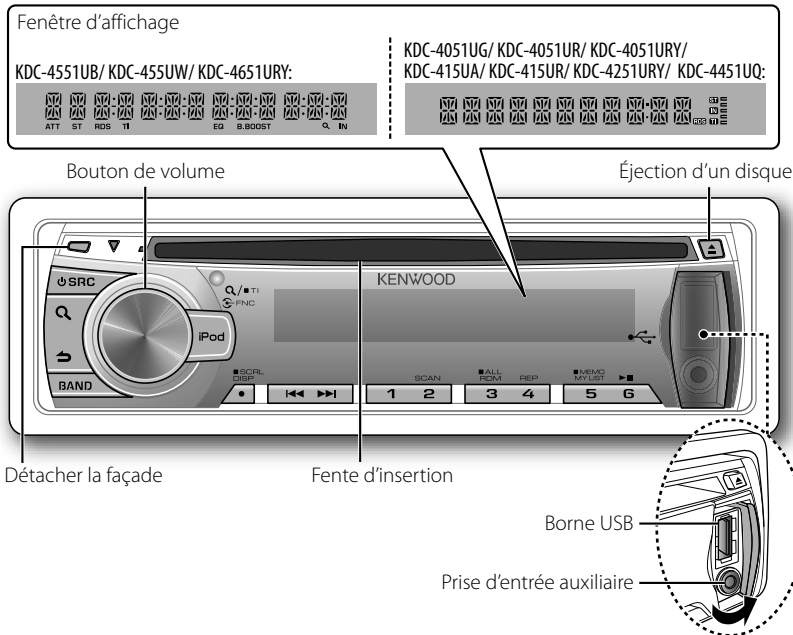
Réglages initiaux avant d'utiliser l'appareil

- 1 Appuyez sur **SRC** pour entrer en mode [STANDBY].
- 2 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode [FUNCTION].
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [INITIAL SET], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider.
Voir le tableau pour la sélection.
- 5 Maintenez pressée **↵** pour terminer la procédure.

| Élément | Réglage sélectionnable (Préréglage: *) |
|------------------------------|---|
| PRESET TYPE | NORMAL/ NORM* : Mémorise une station pour chaque touche de préréglage dans chaque bande (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX : Mémorise une station pour chaque touche de préréglage quelle que soit la bande choisie (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). |
| KEY BEEP | ON*/ OFF : Met en/hors service la tonalité des touches. |
| RUSSIAN SET | ON : Le nom de dossier, nom de fichier, titre de la chanson, nom de l'artiste, nom de l'album sont affichés en russe (si applicable). ; OFF* : Annulation. |
| P-OFF WAIT | Règle la durée avant que l'appareil se mette automatiquement hors service (pendant le mode d'attente) pour économiser la batterie. -----: Annulation ; 20M* : 20 minutes ; 40M : 40 minutes ; 60M : 60 minutes |
| BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX | ON1* : Sort le son de l'appareil extérieur connecté par les enceintes de la voiture quand "AUX" est choisi comme source. ; ON2 : Sort le son sur l'appareil extérieur connecté quand "AUX" est choisi comme source. Quand vous mettez l'appareil sous tension, le son est atténué (pour éviter les bruits quand aucun appareil extérieur n'est connecté). Tournez le bouton de volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour retourner au niveau de volume précédent. ; OFF : Met hors service "AUX" dans la sélection de la source. |
| CD READ | 1* : Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les CD de musique. ; 2 : Reproduit de force le disque comme un CD de musique. Aucun son n'est entendu si un disque de fichiers audio est reproduit. |
| SWITCH PREOUT/ SWITCH PRE | REAR*/ SUB-W : Choisit si les enceintes arrière ou un caisson de grave sont connectés aux prises de sortie de ligne à l'arrière de l'appareil (à travers un amplificateur extérieur). |
| SP SELECT | OFF*/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM : Choisit la taille d'enceinte permettant d'obtenir les performances optimales. |
| F/W UP xx.xx | YES : Démarrer la mise à niveau du micrologiciel. ; NO* : Annulation (la mise à niveau n'est pas activée). Pour en savoir plus sur la mise à niveau du micrologiciel, référez-vous à: www.kenwood.com/cs/ce/ |

[SWITCH PREOUT/ SWITCH PRE] peut être choisi uniquement avec KDC-4051UG/ KDC-4051UR/ KDC-415UA/ KDC-415UR/ KDC-4251UR/ KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651UR.

Fonctionnement basique



Les illustrations et les noms des touches utilisés pour les explications de ce mode d'emploi sont du KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY (sauf mention contraire).

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour connaître les différences:

| | |
|--|---|
| KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY | KDC-4051UG/ KDC-4051UR/ KDC-4051URY/ KDC-415UA/ KDC-415UR/ KDC-4251URY/ KDC-4451UQ |
| iPod | |
| 3 (ALL RDM) | 3 |
| 5 (MEMO MY LIST) | 5 |





L'indicateur suivant s'allume quand...

- ST** : Une émission stéréo est reçue.
IN : Un disque se trouve dans l'appareil.
TI : La fonction des informations routières est en service.
RDS : Le service Radio Data System est disponible.

KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY uniquement:

- ATT (clignote)** : Le son est atténué.
 (Applicable uniquement au KDC-4651URY en utilisant la télécommande (RC-405), page 15.)
EQ : **[SYSTEM Q]** est réglé sur un autre mode EQ que **[NATURAL]**. (page 13)
B.BOOST : **[BASS BOOST]** est réglé sur **[1]** ou **[2]**. (page 13)
Q : En mode de recherche ou lorsqu'une liste de lecture est affichée.

Quand vous appuyez ou maintenez pressées les touches suivantes...

| Touche | Opérations générales |
|---|---|
|  SRC | <ul style="list-style-type: none"> ■ Met l'appareil sous tension. ■ Maintenez cette touche pressée pour mettre l'appareil hors tension. ■ Choisit les sources disponibles (TUNER, USB ou iPod, CD, AUX, STANDBY) si l'appareil est sous tension. • <i>Si la source est prête, la lecture démarre aussi. "iPod" et "CD" peuvent être choisis uniquement quand un iPod est connecté ou qu'un CD est en place.</i> |
| Bouton de volume (tournez) | <ul style="list-style-type: none"> ■ Ajuste le niveau de volume. ■ Choisissez les éléments. |
| Bouton de volume (appuyez) | <ul style="list-style-type: none"> ■ Valide la sélection. ■ Permet d'accéder aux réglages [FUNCTION]. |
| BAND | <ul style="list-style-type: none"> ■ Choisit la bande FM (FM1/ FM2/ FM3) ou MW/ LW. ■ Choisit le dossier suivant. |
| 6 (▶) | Met en pause/repren la lecture d'un disque/périphérique USB/iPod. |
|  | <ul style="list-style-type: none"> ■ Recherche une station radio. ■ Choisit une page ou un fichier. ■ Maintenez la touche pressée pour effectuer une avance rapide de la plage vers l'avant/vers l'arrière. |
| SCRL DISP | <ul style="list-style-type: none"> ■ Change l'information sur l'affichage. ■ Maintenez la touche pressée pour faire défiler les informations affichées. ■ Permet d'accéder directement au mode de réglage de l'horloge (page 7) si la touche est maintenue pressée pendant que l'horloge est affichée. |
| iPod | <p>KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY uniquement:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Choisit une source "iPod". ■ Maintenez cette touche pressée pour commuter sur la prise de commande (HANDS ON/ HANDS OFF) pour la lecture iPod. (page 12) |
|  | KDC-4051UG/ KDC-4051UR/ KDC-4051URY/ KDC-415UA/ KDC-415UR/ KDC-4251URY/ KDC-4451UQ uniquement: Choisit la lecture aléatoire. (page 11) |
|  | <ul style="list-style-type: none"> ■ Retourne à l'élément précédent. ■ Maintenez cette touche pressée pur quitter le mode de réglage. |

À propos de "KENWOOD Music Editor"

- Cet appareil prend en charge le programme "KENWOOD Music Editor Light ver1.0" ou supérieure.
- Lorsque vous utilisez des fichiers audio possédant des informations de base de données ajoutées par le programme "KENWOOD Music Editor Light ver1.0", vous pouvez chercher un fichier par titre, par album ou par nom d'artiste à l'aide de la Recherche de morceau.
- Dans ce manuel, l'expression "USB device" désigne un dispositif qui contient des fichiers audio associés aux informations de la base de données ajoutées par le programme Music Editor de KENWOOD.
- "KENWOOD Music Editor Light ver1.0" est disponible sur le site Web suivant: www.kenwood.com/cs/ce/
- Pour en savoir plus sur le programme "KENWOOD Music Editor Light ver1.0", veuillez consulter le site Web ci-dessus ou bien l'aide du programme.

Pour commencer

Annulation des démonstrations des affichages

La démonstration des affichages reste toujours en service tant que vous ne l'annulez pas.

Quand vous mettez l'appareil sous tension (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage apparaît.

[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

- Appuyez sur le bouton de volume. [YES] est choisi comme réglage initial.
- Appuyez de nouveau sur le bouton de volume pour valider. [DEMO OFF] apparaît.
 - Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 15 secondes, ou si vous tournez le bouton de volume pour choisir [NO] à l'étape 2, [DEMO MODE] apparaît et la démonstration des affichages démarre.

Réglage du mode de démonstration

- Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- Tournez le bouton de volume pour choisir [DEMO MODE], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- Tournez le bouton de volume pour choisir [ON] ou [OFF].
Si [ON] est choisi, la démonstration des affichages démarre si aucune opération n'est faite pendant environ 20 secondes.
- Maintenez pressée ↵ pour terminer la procédure.

Réglage de l'horloge

- Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode [FUNCTION].
- Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur le bouton pour valider.

- Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ], puis appuyez sur le bouton pour valider. Le chiffre des heures de l'horloge clignote sur l'affichage.
- Tournez le bouton de volume pour régler les heures, puis appuyez dessus pour passer au réglage des minutes. Le chiffre des minutes de l'horloge clignote sur l'affichage.
- Tournez le bouton de volume pour régler les minutes, puis appuyez dessus pour valider. Appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour passer entre le réglage des heures et des minutes.
- Maintenez pressée ↵ pour terminer la procédure.

Entretien

Nettoyage de l'appareil: Essayez la saleté sur le panneau avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. Ne pas respecter ces précautions peut entraîner des dommages au moniteur ou à l'appareil.

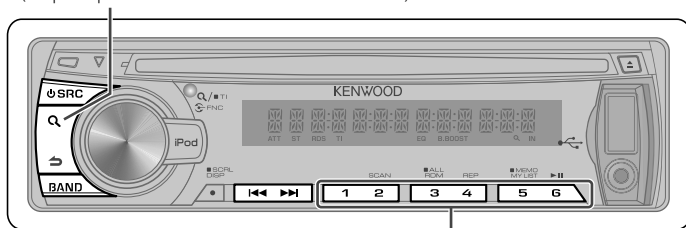
Nettoyage du connecteur: Essayez toute les saletés sur le connecteur de l'appareil et la façade. Utilisez une coton-tige ou un chiffon.

Manipulation des disques

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer les disques de cet appareil, tirez-les horizontalement.
- Retirez les ébarbures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.

Écoute de la radio

Maintenez cette touche pressée pour mettre en ou hors service la fonction d'informations routière (ne peut pas être choisi si "MW/ LW" est choisi).



Maintenez la touche pressée pendant environ 2 secondes pour mémoriser la station actuelle ou le type de programme choisi. (Reportez-vous à [PTY SEARCH] dans le tableau ci-dessous pour choisir le type de programme.)

- Appuyez brièvement sur la touche pour rappeler une station mémorisée (ou un type de programme sélectionné après être entré en mode de recherche de PTY).

- 1 Appuyez sur **SRC** pour choisir "TUNER".
- 2 Appuyez répétitivement sur **BAND** pour choisir une bande (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
- 3 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour rechercher une station.

Réglages du mode [SETTINGS]

Lors de l'écoute de la radio...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider. Voir le tableau pour la sélection.
- 4 Maintenez pressée **↵** pour terminer la procédure.

| Élément | Réglage sélectionnable (Préréglage: *) |
|-------------|--|
| LOCAL SEEK | ON: Recherche uniquement les stations FM avec une bonne réception. ; OFF*: Annulation. |
| SEEK MODE | Permet de choisir le mode de syntonisation pour les touches ◀◀ / ▶▶ . AUTO1*: Recherche automatiquement une station. ; AUTO2: Recherche dans l'ordre des stations présentes dans la mémoire de pré-réglage. ; MANUAL: Recherche manuellement une station. |
| AUTO MEMORY | YES: Mémorise automatiquement 6 stations dont la réception est bonne. ; NO*: Annulation (la mémorisation automatiquement n'est pas en service). (Peut être sélectionné uniquement si [NORMAL/ NORM] est sélectionné pour [PRESET TYPE].) (page 4) |
| MONO SET | ON: Améliore la réception FM (mais l'effet stéréo peut être perdu). ; OFF*: Annulation (l'effet stéréo est rétabli). |
| PTY SEARCH | Choisit le type de programme disponible (page 9). Puis, appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour démarrer la recherche. Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode de sélection de la langue PTY. Tournez le bouton de volume pour choisir la langue PTY (ENGLISH*/ FRENCH/ GERMAN), puis appuyez dessus pour valider. |
| NEWS SET | 00M – 90M: Règle l'heure pour la réception du bulletin d'informations suivant. ; OFF*: Annulation. |
| AF SET | ON*: Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau Radio Data System mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise. ; OFF: Annulation. |

| Élément | Réglage sélectionnable (Préréglage: *) |
|---------------------------|--|
| RDS REGIONAL/ RDS REG | ON* : Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF". ; OFF : Annulation. |
| AUTO TP SEEK/ ATP SEEK | ON* : Recherche automatiquement une station avec une meilleure réception quand la réception des informations routières est mauvaise. ; OFF : Annulation. |

- [PTY SEARCH] peut être choisi uniquement quand la source est "FM".
- [NEWS SET/ AF SET/ RDS REGIONAL/ RDS REG/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK] peut être sélectionné uniquement quand la source est "FM". Si une autre source de lecture est choisie, ces réglages peuvent être choisis dans l'option [RDS SET]. (page 14)

■ Type de programme disponible:

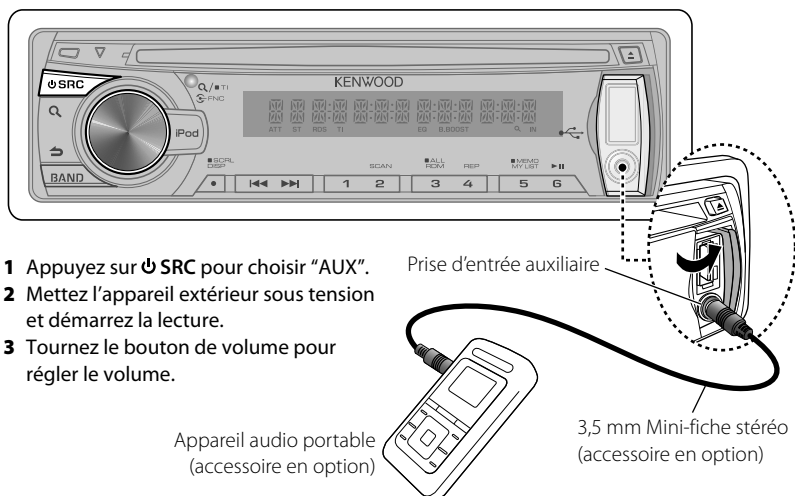
| | | | | | | |
|-------------------|------------------|-------------------|---------|-----------------|------------------|--------------------|
| SPEECH | MUSIC | NEWS | AFFAIRS | INFO | SPORT | EDUCATE |
| DRAMA | CULTURE | SCIENCE | VARIED | POP M (musique) | ROCK M (musique) | EASY M (musique) |
| LIGHT M (musique) | CLASSICS | OTHER M (musique) | WEATHER | FINANCE | CHILDREN | SOCIAL |
| RELIGION | PHONE IN | TRAVEL | LEISURE | JAZZ | COUNTRY | NATION M (musique) |
| OLDIES | FOLK M (musique) | DOCUMENT | | | | |

L'appareil recherche le type de programme catégorisé dans [SPEECH] ou [MUSIC] s'il a été choisi. [SPEECH] : Élément en caractères blancs. ; [MUSIC] : élément en caractères noirs.

- La fonction Radio Data System ne fonctionnera pas dans les endroits où le ce service n'est pas supporté par les stations de radio.
- Si le volume est ajusté lors de la réception des informations routières, ce volume est mis en mémoire automatiquement. Il sera appliqué la prochaine fois que la fonction d'informations routières sera activée.

Écoute d'un autre appareil extérieur

Préparation : Assurez-vous que [ON1] ou [ON2] est choisi pour [BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX]. (page 4)



- 1 Appuyez sur **SRC** pour choisir "AUX".
- 2 Mettez l'appareil extérieur sous tension et démarrez la lecture.
- 3 Tournez le bouton de volume pour régler le volume.

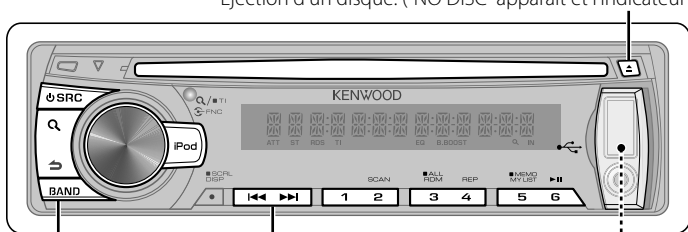
Appareil audio portable
(accessoire en option)

Prise d'entrée auxiliaire

3,5 mm Mini-fiche stéréo
(accessoire en option)

Écoute d'un disque/ périphérique USB/ iPod

Éjection d'un disque. ("NO DISC" apparaît et l'indicateur "IN" s'éteint.)



- Appuyez sur cette touche pour choisir une plage ou un fichier.
- Maintenez pressée cette touche pour faire une avance/retour rapide.

Appuyez sur cette touche pour choisir le dossier suivant.

Démarrez la lecture d'un disque

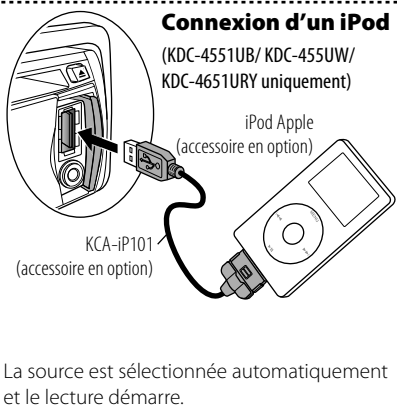
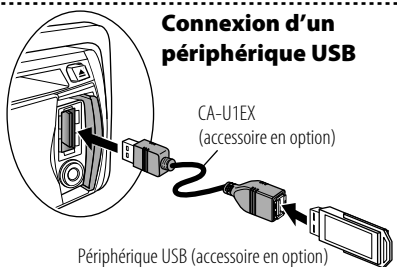
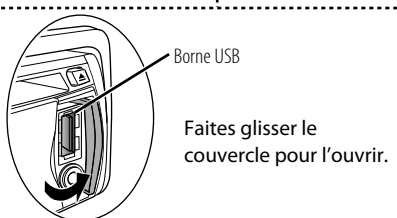
- 1 Appuyez sur **SRC** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Insérez un disque dans la fente d'insertion.
La lecture démarre automatiquement.
- 3 Appuyez sur la touche numérique **6** (**▶||**) pour reprendre/mettre en pause la lecture (si nécessaire).

Fonctions du KDC-4651URY avec la télécommande (RC-405)

Recherche directe d'un morceau

• *N'est pas disponible si la lecture aléatoire, la lecture par balayage ou la lecture d'iPod est choisie.*

- 1 Appuyez sur **DIRECT** pour entrer en mode de recherche directe de morceau. "--" apparaît.
 - 2 A l'aide des touches numériques, entrez le numéro de page
 - 3 Appuyez sur **◀◀/▶▶** pour rechercher un morceau.
- Pour annuler le mode de recherche directe de morceau, appuyez sur **↶** ou **EXIT**.



Sélection de la lecture répétée


Appuyez répétitivement sur la touche numérique **4 (REP)** pour faire un choix.

CD audio : TRACK/ TRAC (page) REPEAT, REPEAT OFF
 AAC/MP3/WMA : FILE REPEAT, FOLD (dossier) REPEAT, REPEAT OFF
 iPod : FILE REPEAT, REPEAT OFF

Sélection de la lecture aléatoire

Appuyez répétitivement sur la touche numérique **3 (ALL RDM)** ou  pour faire un choix.

CD audio : DISC RANDOM, RANDOM OFF
 AAC/MP3/WMA/iPod : FOLDER/
 FOLD (dossier) RANDOM, RANDOM OFF

- Maintenez pressée la touche numérique **3 (ALL RDM)** ou  pour choisir "ALL RANDOM".
 - Applicable uniquement si "RANDOM OFF" est déjà choisi.
 - KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY uniquement: Change l'élément parcouru du iPod sur "songs" (chansons).

Sélection de la lecture par balayage


Appuyez répétitivement sur la touche numérique **2 (SCAN)** pour faire un choix.





CD audio : TRACK/ TRAC (page) SCAN, SCAN OFF

AAC/MP3/WMA : FILE SCAN, SCAN OFF

- Si la lecture par balayage est choisie, l'appareil reproduit les 10 premières secondes des musiques du disque/dossier actuel.
 Si "SCAN OFF" est choisi, l'appareil retourne à la lecture normale du morceau actuel.

Sélection d'un dossier/plage/fichier

- 1 Appuyez sur  pour entrer en mode de recherche de morceau.
 "SEARCH" apparaît puis le nom du fichier actuel apparaît sur l'affichage.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir un dossier/plage/fichier, puis appuyez dessus pour valider.

- Pour retourner au dossier racine (ou à la première plage du CD audio), appuyez sur **BAND**.
- Pour revenir au dossier précédent, appuyez sur .
- Pour annuler le mode de recherche de morceau, maintenez pressée .
- < ou > indique sur l'affichage que l'élément précédent/suivant est disponible.
- Pour les périphériques USB* et les iPod: Pour sauter la recherche, appuyez sur  / .
- * Cette opération ne peut être réalisée qu'avec les fichiers enregistrés dans la base de données créée à l'aide du programme Music Editor de KENWOOD. (page 6)
- KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY uniquement: Pour retourner au menu supérieur pendant le mode de recherche d'un iPod, appuyez sur **BAND**.

Disques qui ne peuvent pas être utilisés

- Disques qui ne sont pas ronds.
- Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales.
- Vous ne pouvez pas reproduire un disque enregistrable/réinscriptible qui n'a pas été finalisé. (Pour le processus de finalisation, reportez-vous au logiciel utilisé pour graver le disque et au mode d'emploi du graveur de disque.)
- Les CD de 3 pouces ne sont pas supportés. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

À propos du périphérique USB

- Cet appareil peut reproduire les fichiers AAC/MP3/WMA mémorisés sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Placer le périphérique USB de façon à ce qu'il ne gêne pas la conduite du véhicule.
- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB et un lecteur multcartes.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées pour éviter toute perte de données.
- La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.

Recherche alphabétique et liste de lecture personnalisée pour iPod

Sélection d'une chanson par alphabet

- 1 Appuyez sur **Q** pour entrer en mode de recherche de morceau.
"SEARCH" apparaît.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir une catégorie, puis appuyez dessus pour valider.
- 3 Appuyez sur **Q** pour entrer en mode de recherche de morceau.
"SEARCH <-- -->" apparaît.
- 4 Tournez le bouton du volume pour choisir le caractère à rechercher.
- 5 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour déplacer la position d'entrée.
Vous pouvez entrer un maximum de trois caractères.
- 6 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.
 - Pour annuler le mode de recherche alphabétique, maintenez pressée **↵**.
 - Un temps de recherche plus long est nécessaire s'il y a beaucoup de chansons ou de listes de lecture dans l'iPod.
 - Pour rechercher un autre caractère qu'une lettre de A à Z et un chiffre de 0 à 9, entrez seulement "x".
 - L'article (un, une, des, le, la les) apparaissant au début du nom d'une chanson sera ignoré pendant la recherche.

Enregistrer des morceaux dans la liste de lecture

- 1 Choisissez et reproduisez le morceau que vous souhaitez enregistrer. (page 11)
- 2 Maintenez pressée la touche numérique **5 (MEMO MY LIST)** pour enregistrer.
"## STORED" (numéro d'enregistrement) apparaît.
Vous pouvez enregistrer jusqu'à 10 morceaux. "MEMORY FULL" apparaît si vous essayez d'enregistrer un onzième morceau.
 - Si vous essayez d'enregistrer un morceau d'un iPod différent, "NO INFO" suivi de "MPLIST DELETE" apparaît.
Pour supprimer la liste de lecture, tournez le bouton de volume pour choisir "YES" puis appuyez sur dessus pour valider.
 - Vous pouvez aussi enregistrer le morceau affiché en mode de recherche musicale en suivant la même procédure.
 - N'enregistrez pas les podcasts.

Lecture d'un morceau de la liste de lecture

- 1 Appuyez sur la touche numérique **5 (MEMO MY LIST)** pour afficher la liste de lecture.
"MY PLAYLIST" apparaît.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir le morceau souhaité, puis appuyez dessus pour valider.
 - La lecture aléatoire ne peut pas être lancée si un morceau de la liste est en cours de lecture.

Suppression d'un morceau de la liste de lecture

- 1 Appuyez sur la touche numérique **5 (MEMO MY LIST)** pour afficher la liste de lecture.
"MY PLAYLIST" apparaît.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir le morceau que vous souhaitez supprimer, puis appuyez dessus pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir "DELETE ONE" ou "DELETE ALL", puis appuyez sur le bouton pour valider.
Choisissez "DELETE ALL" pour supprimer tous les morceaux de la liste de lecture.
- 4 Tournez le bouton de volume pour choisir "YES", puis appuyez sur le bouton pour valider.
"COMPLETE" apparaît.

Mode de contrôle manuel de l'iPod

Maintenez pressé iPod pour entrer en mode iPod.

HANDS ON :

Commandez l'iPod à partir de l'iPod. "iPod MODE" apparaît sur l'affichage.

HANDS OFF: Commandez l'iPod à partir de l'appareil.

Réglages du mode [SETTINGS]

Lors de l'écoute d'un iPod...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider.
Référez-vous au tableau suivant pour la sélection.
- 4 Maintenez pressée **↵** pour terminer la procédure.

Fonctions du modèle KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY associées à iPod

| Élément | Réglage sélectionnable (Préréglage: *) |
|---------------|---|
| SKIP SEARCH | 0.5%*/ 1%/ 5%/ 10%: Règle l'ampleur des sauts lors de la recherche d'un morceau en mode de recherche musicale. (Maintenir pressée \lll / \ggg) permet de sauter 10% de morceaux quel que soit le réglage réalisé.) |
| MPLIST DELETE | YES: Supprime la liste de lecture personnalisée (My Playlist) sauvegardée. ; NO* : Annulation. |

À propos des iPod/iPhone compatibles

Made for

- iPod touch (1st, 2nd et 3rd generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th et 5th generation)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

- Pour consulter la liste la plus récente des iPod/iPhone et des versions compatibles: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Si vous démarrez la lecture après avoir connecté l'iPod, le morceau qui a été reproduit par l'iPod est lu en premier. Dans ce cas, "RESUMING" s'affiche sans afficher de nom de dossier, etc. En changeant le paramètre de recherche, le titre correct etc. s'affichera.
- Il n'est pas possible d'utiliser iPod lorsque "KENWOOD" ou "✓" est affiché sur l'iPod.

Réglages des fonctions

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUDIO CONTROL/ AUDIO CTRL] ou [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider.
 - Voir le tableau pour la sélection.
 - Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé.
 - Appuyez sur \curvearrowright pour retourner à l'élément précédent.
- 4 Maintenez pressée \curvearrowright pour terminer la procédure.

[AUDIO CONTROL/ AUDIO CTRL] : Pendant l'écoute de n'importe quelle source sauf en mode STANDBY...

| Élément | Réglage sélectionnable (Préréglage: *) |
|-------------|---|
| SUB-W LEVEL | -15 — +15 (Préréglage: 0): Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave. |
| BASS BOOST | B.BOOST LV1*/ B.BOOST LV2: Choisit votre niveau préféré d'accentuation des graves. ; OFF : Annulation. |
| SYSTEM Q | NATURAL*/ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ GAME: Choisit un mode sonore préréglé adapté à votre genre de musique. (Choisit [USER] pour utiliser les réglages personnalisés des graves, médiums et aigus.) |
| BASS ADJUST | BASS CTR FRQ/ BASS C FRQ: 60/ 80/ 100*/ 200: Choisit la fréquence centrale. BASS LEVEL: -8 — +8 (Préréglage: 0): Règle le niveau. BASS Q FACTOR/ BASS Q FCTR: 1.00*/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Règle le facteur Q. BASS EXTEND: ON: Met en service les graves étendus. ; OFF* : Annulation. |

Suite...

| Élément | Réglage sélectionnable (Préréglage: *) |
|----------------------------|---|
| MID ADJUST | MID CTR FRQ/ MID C FRQ: 0.5K/ 1.0K*/ 1.5K/ 2.5K: Choisissez la fréquence centrale. |
| | MID LEVEL: -8 — +8 (Préréglage: 0): Règle le niveau. |
| | MID Q FACTOR/ MID Q FCTR: 0.75/ 1.00*/ 1.25: Règle le facteur Q. |
| TRE ADJUST | TRE CTR FRQ/ TRE C FRQ: 10.0K/ 12.5K*/ 15.0K/ 17.5K: Choisissez la fréquence centrale. |
| | TRE LEVEL: -8 — +8 (Préréglage: 0): Règle le niveau. |
| BALANCE | L15 — R15 (Préréglage: 0): Règle la balance de sortie gauche-droite des enceintes. |
| FADER | R15 — F15 (Préréglage: 0): Règle la balance de sortie des enceintes arrière et avant. |
| SUBWOOFER SET/ SUB-W SET | ON*: Met en service la sortie du caisson de grave. ; OFF: Annulation. |
| DETAILED SET/ DETAIL SET | |
| LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W: | THROUGH*: Tous les signaux sont envoyés au caisson de grave. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Les fréquences supérieures à 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz sont coupées. |
| SUB-W PHASE: | REVERSE/ REV (180°)/ NORMAL/ NORM (0°)*: Choisissez l'angle de phase de la sortie du caisson de grave à synchroniser avec la sortie des enceintes afin d'obtenir des performances optimales. (Peut être uniquement sélectionné si un réglage autre que [THROUGH] est choisi pour [LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W].) |
| SUPREME SET: | ON*: Crée un son réaliste par interpolation des composantes haute fréquence qui sont perdues lors de la compression AAC/ MP3/ WMA. ; OFF: Annulation. (Sélectionnable uniquement lors de la lecture d'un disque AAC/ MP3/ WMA ou d'un périphérique USB, sauf iPod.) |
| VOLUME OFFSET/ VOL OFFSET: | -8 — +8 (pour AUX) ; -8 — 0 (pour les autres sources): Prérègle le niveau de réglage du volume pour chaque source. Le niveau de volume augmente ou diminue automatiquement quand vous changez la source. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.) |

- Choisissez une source avant de réaliser le réglage de la mémoire de tonalité de source, [BASS ADJUST/ MID ADJUST/ TRE ADJUST].
- KDC-4051UG/ KDC-4051UR/ KDC-415UA/ KDC-415UR/ KDC-4251URY/ KDC-4551UB/ KDC-455UW/ KDC-4651URY uniquement:
[SUB-W LEVEL/ SUBWOOFER SET/ SUB-W SET/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] peut être choisi uniquement si [SWITCH PREOUT/ SWITCH PRE] est réglé sur [SUB-W]. (page 4)
[SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] peut être choisi uniquement si [SUBWOOFER SET/ SUB-W SET] est réglé sur [ON].

[SETTINGS]

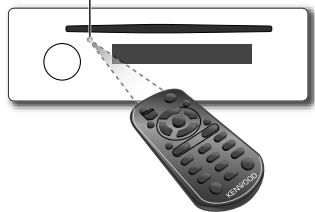
| Élément | Réglage sélectionnable (Préréglage: *) |
|------------------------|---|
| AUX NAME SET/ AUX NAME | AUX*/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Choisissez le nom souhaité pour l'appareil connecté. (Peut être choisi uniquement si "AUX" est choisi comme source.) |
| CLOCK | CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ: (Pour les détails, référez-vous à la page 7.) |
| | TIME SYNC: ON*: Synchronise les données d'horloge de la station Radio Data System avec l'horloge de cet appareil. ; OFF: Annulation. |
| DISPLAY | DIMMER SET: ON: Assombrit l'éclairage de l'affichage. ; OFF*: Annulation. |
| | TEXT SCROLL: AUTO/ ONCE: Choisissez de faire défiler automatiquement l'information sur l'affichage, de la faire défiler une seule fois. ; OFF*: Annulation. |
| RDS SET | NEWS SET/ AF SET/ RDS REGIONAL/ RDS REG/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK: Sélectionnable uniquement si une autre source que le tuner est choisie. (Pour les détails, référez-vous à la page 8, 9.) |

Utilisation de la télécommande (RC-405)

Fourni sur le KDC-4651URY

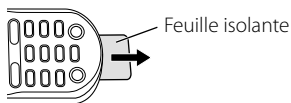
Capteur de télécommande

- NE l'exposez PAS à la lumière directe du soleil.

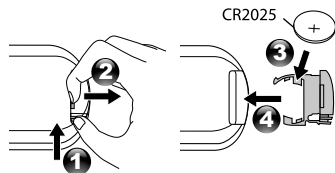


Préparation:

Lorsque vous utilisez la télécommande pour la première fois, tirez sur la feuille isolante pour la retirer.



Si la télécommande perd de son efficacité, remplacez la pile.



Attention:

- Ne pas placer la télécommande dans des endroits exposés à la chaleur, comme sur le tableau de bord par exemple.
- Pile au lithium.
Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile. Ne remplacer uniquement qu'avec le même type de pile ou son équivalent.
- Le boîtier de la pile ou les piles ne doivent pas être exposés à des chaleurs excessives telles que les rayons du soleil, du feu, etc.
- Conservez les piles hors de portée des enfants dans leur conditionnement original jusqu'à leur utilisation. Débarrassez-vous des piles usagées rapidement. En cas d'ingestion, contactez un médecin immédiatement.



Fonctionnement basique:

- SRC** : Choisit les sources disponibles.
- VOL** ◊ : Ajuste le niveau de volume.
- ▲ / ▼ : Choisit les dossiers/fichiers (en mode de recherche musicale).
- ENT ▶ II** :
 - Arrête provisoirement (pause) ou reprend la lecture.
 - Valide le choix (en mode de recherche musicale).
- *AM- / #FM+** :
 - Choisit les gammes.
 - Choisit des dossiers.
- ◀◀ / ▶▶ (+)** :
 - Recherche une station radio.
 - Choisit une plage ou un fichier.
- 1 - 6** : Choisit une station pré-réglée.
- AUD** : Permet d'accéder directement aux réglages **[AUDIO CONTROL]**.
- ATT** : Atténue le son. (Pour retourner au niveau précédent, appuyez de nouveau sur la touche.)
- ↶** : Retourne à l'élément précédent (en mode de recherche musicale).
- EXIT** : Quitte le mode de réglage.

Guide de dépannage

| Symptôme | Remède/Cause |
|--|---|
| Le son ne peut pas être entendu. | Ajustez le volume sur le niveau optimum. / Vérifiez les cordons et les connexions. |
| "PROTECT" apparaît et aucune opération ne peut être réalisée. | Assurez-vous que les prises des fils d'enceintes sont recouvertes correctement de ruban isolant, puis réinitialisez l'appareil. Si "PROTECT" ne disparaît pas, consultez le centre de service après-vente le plus proche. |
| Cet autoradio ne fonctionne pas du tout. | Réinitialisez l'appareil. |
| [P-OFF WAIT] ne fonctionne pas. | Mettez hors service le mode de démonstration. (page 7) |
| La réception radio est mauvaise. / Bruit statique pendant l'écoute de la radio. | Connectez l'antenne solidement. / Sortez l'antenne complètement. |
| "IN" clignote. | Le lecteur CD ne fonctionne pas correctement. Réinsérez le disque correctement. La condition n'est pas améliorée, mettez l'appareil hors tension et consultez votre centre de service le plus proche. |
| Un CD-R/CD-RW ne peut pas être reproduit et les plages ne peuvent pas être sautées. | Insérez un CD-R/CD RW finalisé (finalisez-le avec l'appareil que vous avez utilisé pour l'enregistrement). |
| Le son du disque est parfois interrompu. | Arrêtez la lecture lorsque vous conduisez sur une route accidentée. / Changez le disque. / Vérifiez les cordons et les connexions. |
| "NA FILE" apparaît. | L'appareil est en train de reproduire un fichier audio non pris en charge. |
| "NO DISC" apparaît. | Insérez un disque reproductible dans la fente d'insertion. |
| "TOC ERROR" apparaît. | Le CD est très sale. / Le CD est à l'envers. / Le CD est très rayé. Essayez un autre disque. |
| "ERROR 99" apparaît. | L'appareil fonctionne mal pour certaines raisons. Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil. Si le message "ERROR 99" ne disparaît pas, veuillez consulter votre centre de service après-vente le plus proche. |
| "COPY PRO" apparaît. | Un fichier interdit de copie a été lu. |
| "READ ERROR" apparaît. | Copier les fichiers et les dossiers pour le périphérique USB de nouveau. Si le message d'erreur est toujours affiché, initialisez le dispositif USB ou utilisez un autre dispositif USB. |
| "NO DEVICE" apparaît. | Aucun périphérique USB n'est connecté. Connectez un périphérique USB puis repassez à la source USB. |
| "NO MUSIC" apparaît. | Le périphérique USB connecté ne contient aucun fichier audio reproductible. |
| "NA DEVICE" apparaît. | Connectez un périphérique compatible et vérifiez les connexions. |
| "USB ERROR" apparaît. | Retirez le périphérique USB, mettez l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension. Si l'appareil montre toujours le même affichage, essayez de connecter un autre périphérique USB. |
| "iPod ERROR" apparaît. | Reconnectez l'iPod. / Vérifiez que le logiciel de l'iPod soit de la version la plus récente. |
| Du bruit est produit. | Sautez à une autre plage ou changez le disque. |
| Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitez. | L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés. |
| "READING" continue de clignoter. | Le temps d'initialisation est plus long. N'utilisez pas trop de hiérarchies et de dossiers. |
| La durée de lecture écoulée n'est pas correcte. | C'est causé par la façon dont les plages ont été enregistrées sur le disque. |
| Le nombre de morceaux contenus dans la catégorie "SONGS" de cet appareil diffère du nombre de morceaux contenus dans la catégorie "SONGS" de l'iPod. | Les fichiers podcasts ne comptent pas dans cet appareil étant donné que leur lecture n'est pas prise en charge. |
| Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album). | Cet appareil peut uniquement afficher les lettres (majuscules), les chiffres et un nombre limité de symboles. L'alphabet cyrillique (majuscules) peut aussi être affiché si [RUSSIAN SET] est réglé sur [ON]. (page 4) |

Installation/raccordement

Liste de pièces:

- (A) Façade (x1)
- (B) Écusson..... (x1)
- (C) Manchon de montage..... (x1)
- (D) Boîtier pour la façade..... (x1)
- (E) Câblage électrique (x1)
- (F) Outil de démontage (x2)

Procédure de base

- 1 Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.
- 2 Réalisez une connexion correcte des fils d'entrée et sortie.
➔ "Connexions" (page 18, 19)
- 3 Installez l'appareil dans votre voiture.
➔ "Installation de l'appareil" (page 20)
- 4 Reconnectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.
- 5 Réinitialisez l'appareil. (page 4)

Avertissement

- L'appareil peut uniquement être installé dans une voiture avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Si vous connectez le câble d'allumage (rouge) et le câble de batterie (jaune) au châssis de la voiture (masse), vous risquez de causer un court-circuit qui peut provoquer un incendie. Connectez toujours ces câbles à la source d'alimentation passant par le boîtier de fusibles.
- Déconnectez la borne négative de la batterie et réalisez toutes les connexions avant d'installer l'appareil.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban de vinyle ou d'un autre matériel similaire. Si aucune connexion n'est faite, ne laissez pas le câble sortir de la languette pour éviter tout court-circuit.
- Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.

Précautions

- Si l'allumage de votre voiture n'a pas de position ACC, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact. Si vous connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation constante, comme un câble de batterie, la batterie risque de se décharger.
- N'utilisez pas vos propres vis. N'utilisez que les vis fournies.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Assurez-vous que la façade ne heurtera pas le couvercle de la console (s'il y en a) lors de sa fermeture ou de son ouverture.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Monter l'unité de façon à ce que l'angle de montage soit de 30° ou moins.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.
- Connectez séparément chaque câble d'enceinte à la borne correspondante. L'appareil peut être endommagé si le câble négatif \ominus pour une des enceintes ou le câble de masse entre en contact avec une partie métallique du véhicule.
- Quand deux haut-parleurs seulement sont connectés au système, connectez les câbles soit aux prises de sortie avant, soit aux prises de sortie arrière (c.a.d. ne mélangez pas l'avant et l'arrière).
- Ne touchez pas la partie métallique de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Le montage et le câblage de ce produit nécessitent des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez ce travail à des professionnels. Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.

Connexions

Pour KDC-4051UG/ KDC-4051UR/ KDC-415UA/ KDC-415UR/ KDC-4251URY/
KDC-4551UB/ KDC-4551UW/ KDC-4651URY

KDC-4051UG/ KDC-4051UR/ KDC-415UA/
KDC-415UR/ KDC-4551UB/ KDC-4551UW

REAR/SW



Prises de sortie arrière/caisson de grave

KDC-4251URY/ KDC-4651URY

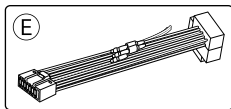


Prise de sortie avant



Prises de sortie arrière/
caisson de grave

Fusible (10 A)



Prise d'antenne (JASO)



Bleu clair/Jaune

(Fil de télécommande de volant)



**KDC-4051UG/ KDC-4051UR/ KDC-415UA/ KDC-415UR/
KDC-4551UB/ KDC-4551UW/ KDC-4651URY:** À l'adaptateur
de télécommande volant (accessoire en option)

Bleu/Blanc

(Commande d'alimentation/
Câble de commande de
l'antenne moteur)



À la borne de commande d'alimentation lorsque vous utilisez
l'amplificateur de puissance en option, soit à la borne de
commande d'antenne du véhicule.

Marron

(Câble de contrôle de la sourdine)



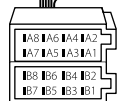
À la borne qui est mise à la masse lorsque le téléphone sonne
ou pendant les conversations. (Pour connecter au système de
navigation Kenwood, consultez votre manuel de navigation.)

Jaune (Câble de batterie)

Rouge (Câble d'allumage)

Rouge (A7)

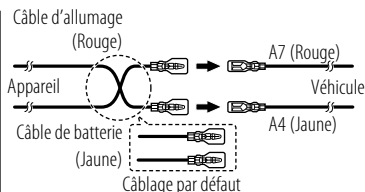
Jaune (A4)



Connecteurs ISO

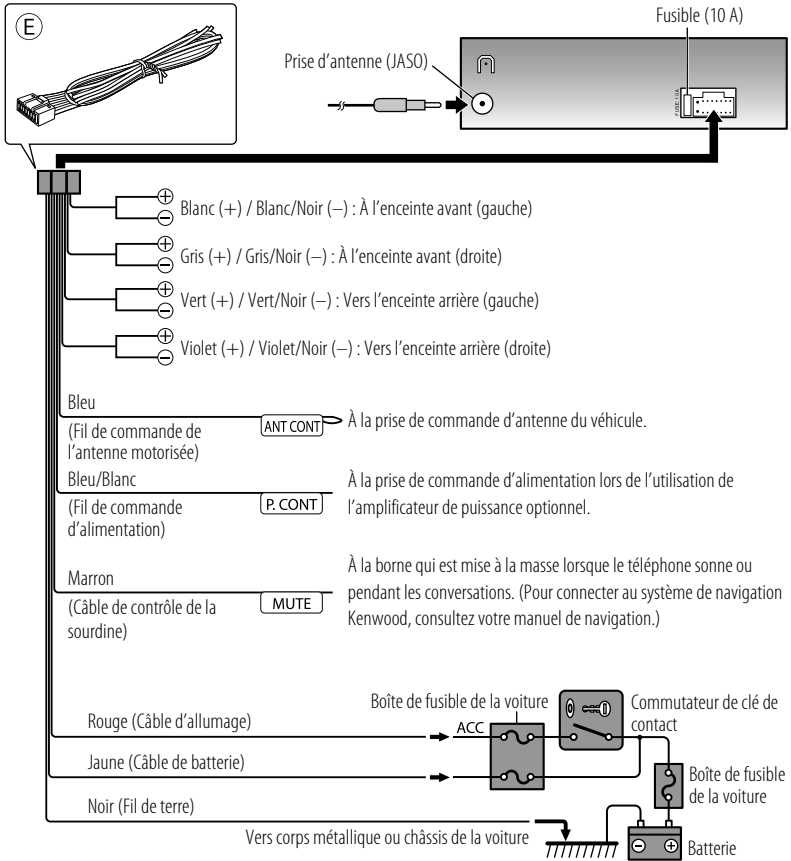
Connexion des connecteurs ISO sur certaines voitures VW/Audio ou Opel (Vauxhall)

Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage
du faisceau de câbles fourni comme montré sur
l'illustration ci-dessous.



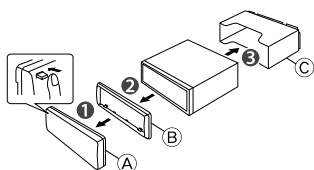
| Broche | Couleur et fonction | Broche | Couleur et fonction |
|--------|------------------------------------|---------|---------------------------|
| A4 | Jaune Batterie | B1 / B2 | Violet ⊕ / Violet/Noir ⊖ |
| A5 | Bleu/Blanc Commande d'alimentation | B3 / B4 | Gris ⊕ / Gris/Noir ⊖ |
| A7 | Rouge Allumage (ACC) | B5 / B6 | Blanc ⊕ / Blanc/Noir ⊖ |
| A8 | Noir Connexion à la terre (masse) | B7 / B8 | Vert ⊕ / Vert/Noir ⊖ |
| | | | Enceinte arrière (droit) |
| | | | Enceinte avant (droit) |
| | | | Enceinte avant (gauche) |
| | | | Enceinte arrière (gauche) |

Pour KDC-4051URY/ KDC-4451UQ



Installation de l'appareil

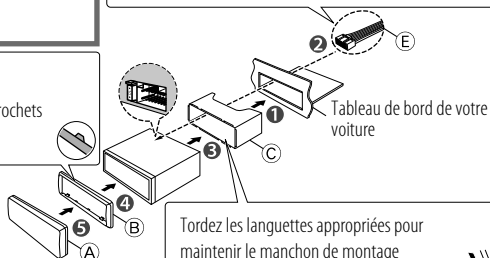
1



Connectez le faisceau de câbles à l'appareil. Les autres connexions ont déjà été réalisées précédemment. (page 18, 19)

2

Avant la fixation, assurez-vous que la direction de l'écusson est correcte. (Crochets plus larges sur le côté supérieur.)

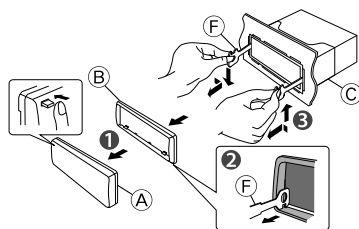


Tordez les languettes appropriées pour maintenir le manchon de montage en place.



Retrait de l'appareil

- 1 Retirez la façade.
- 2 Engagez le loquet sur des outils de retrait dans les trous de chaque côté de l'écusson, puis tirez vers l'extérieur.
- 3 Insérez les outils de retrait profondément dans les fentes de chaque côté, puis suivez les instructions des flèches indiquées ci-à droite.



À propos des fichiers audio

- Fichier audio reproductible: AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Supports de disque compatibles: CD-R/RW/ROM
- Formats de fichiers de disques compatibles: ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Romeo, Nom de fichier étendu.
- Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles: FAT16, FAT32

Bien que les fichiers audio soient conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la reproduction ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

Caractéristiques techniques

Section tuner FM

Bande de fréquences:

FM1/ FM2/ FM3 (espacement de 50 kHz):
87,5 MHz — 108,0 MHz

Pour KDC-4451UQ:

FM1/ FM2 (espacement de 50 kHz):
87,5 MHz — 108,0 MHz

FM3 (espacement de 30 kHz):
65,00 MHz — 74,00 MHz

Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB): 1,0 μ V/75 Ω

Seuil de sensibilité (DIN S/N = 46 dB): 2,5 μ V/75 Ω

Réponse en fréquence (± 3 dB): 30 Hz — 15 kHz

Taux de Signal/Bruit (MONO): 63 dB

Séparation stéréo (1 kHz): 40 dB

Section tuner MW

Bandes de fréquences (espacement de 9 kHz):

531 kHz — 1 611 kHz

Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB): 36 μ V

Section tuner LW

Bande de fréquences: 153 kHz — 279 kHz

Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB): 57 μ V

Section Disque Compact

Diode laser: GaAlAs

Filtre numérique (D/A): 8 fois
suréchantillonnage

Convertisseur D/A: 24 Bit

Vitesse de rotation:

500 t/min. — 200 t/min. (CLV)

Pleurage et scintillement: Non mesurables

Réponse en fréquence (± 1 dB): 20 Hz — 20 kHz

Distorsion harmonique totale (1 kHz): 0,01 %

Taux de Signal/Bruit (1 kHz): 105 dB

Gamme dynamique: 90 dB

Décode AAC: Fichiers AAC-LC "m4a"

Décodage MP3: Compatible avec le format
MPEG-1/2 Audio Layer-3

Décodeur WMA: Compatible Windows Media
Audio

Interface USB

Standard USB: USB1.1/ 2.0 (Full speed)

Courant d'alimentation maximum: 500 mA

Système de fichiers: FAT16/ 32

Décode AAC: Fichiers AAC-LC "m4a"

Décodage MP3: Compatible avec le format
MPEG-1/2 Audio Layer-3

Décodeur WMA: Compatible Windows Media
Audio

Section audio

Puissance de sortie maximum: 50 W \times 4

Puissance de sortie (DIN 45324, +B = 14,4 V):
30 W \times 4

Impédance d'enceinte: 4 Ω — 8 Ω

Action en tonalité: Graves: 100 Hz \pm 8 dB

Médiums: 1 kHz \pm 8 dB

Aiguës: 10 kHz \pm 8 dB

Pour KDC-4051UG/ KDC-4051UR/ KDC-415UA/
KDC-415UR/ KDC-4251URY/ KDC-4551UB/
KDC-455UW/ KDC-4651URY:

Niveau de préamplification/charge (CD):
2 000 mV/10 k Ω

Impédance du préamplificateur: \leq 600 Ω

Section d'entrée auxiliaire

Réponse en fréquence (± 3 dB): 20 Hz — 20 kHz

Tension maximum d'entrée: 1 200 mV

Impédance d'entrée: 10 k Ω

Généralités

Tension de fonctionnement (entre 11 V et 16 V):
14,4 V

Consommation de courant maximale: 10 A

Dimensions d'installation (L \times H \times P):
182 mm \times 53 mm \times 158 mm

Poids: 1,3 kg

Sujet à changement sans notification.